

Vážení hosté,

vítáme Vás v naší restauraci a věříme, že s našimi službami budete spokojeni. Alergeny v jídlech jsou označeny čísla a najdete je na poslední straně jídelního lístku. Dovolujeme si Vás také pozvat do naší hotelové cukrárny, která nabízí široký výběr zákusků, pohárů a kávy. Celý kolektiv hotelu Maxant Vám přeje příjemný zážitek a dobrou chuť.

Liebe Gäste,

wir begrüßen Sie in unserem Restaurant und laden Sie in unsere Hotelkonditorei ein, die ein reiches Angebot an Kaffeegebäck, Süßwarengebäck und Eissorten, für Sie bereit hält. Allergene in Lebensmitteln sind nummeriert und Sie können die Liste auf der letzten Seite des Menüs finden. Das Personal des Hotels Maxant wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und einen guten Appetit!

Dear guests,

welcome in our restaurant. We would like you also invite to our coffee shop where you can choose from many cakes, ice cream and coffee. Allergens in foods are numbered and can be found on the last page of the menu. We wish you a pleasant stay and enjoy your meal.



Hotel Maxant - místo pro Vaše setkávání ...

S rodinou

Hotel Maxant je místo, kde se bude dobře cítit celá Vaše rodina. Nabízíme ubytování ve dvoulůžkových pokojích i rodinných apartmánech, které mají dvě ložnice a jsou vybaveny i ledničkou.

S kolegy

Hotel Maxant je místo, kam můžete kdykoliv vzít své přátele a kolegy a neudělat při tom chybu s výběrem. Náš salonek může posloužit jako školící místnost pro 20 osob. Po školení si můžete odpočinout v našem wellness centru. Rádi pomůžeme i s plánováním volnočasových aktivit.

S přáteli

U nás si určitě užijete wellness víkend s kamarádkou i pánskou jízdu plnou adrenalinových aktivit.

Hotel nabízí nejen útulné pokoje, ale i wellness centrum, které tvoří krytý bazén se slanou vodou, whirlpool, parní a finská sauna, solárium, relaxační místnost. Relaxovat můžete i při masáži nebo kosmetice. Další ze způsobů, jak si odpočinout a nechat druhé, aby se o nás na dovolené starali, je návštěva u naší vyškolené odbornice na manikúru a pedikúru.

Hotel Maxant - Treffpunkt für jeden Anlass ...

Mit Ihrer Familie

Im Hotel Maxant wird sich Ihre ganze Familie wohlfühlen. Wir bieten Unterkunft in Doppelzimmern wie auch in Familien-apartements mit zwei Schlafzimmern und einem Kiihlschrank.

Mit Ihre Kollegen

Ins Hotel Maxant können Sie Ihre Freunde und Kollegen jederzeit mitnehmen und dabei sicher sein, keinen Fehler bei der Auswahl zu machen. Unser Salon kann als Schulungsraum für 20 Menschen dienen. Nach der Schulung können Sie sich in unserem Wellness-Zentrum ausruhen. Gerne helfen wir auch mit dem Planen von Freizeitaktivitäten.

Mit Ihren Freunden

Bei uns werden Sie ein Wellness-Wochenende mit Ihrer Freundin oder mal einen Herrenbummel voll von Adrenalin-Aktivitäten sicher genießen.

Hotel Maxant bietet nicht nur gemütliche Zimmer, sondern auch das Wellness-Zentrum mit Hallenbad mit Salzwasser, Whirlpool, Dampfsauna und Finnischer Sauna, Solarium und Relax-Raum. Relaxen können Sie auch bei einer Massage oder Kosmetik. Eine andere Weise, wie die anderen lassen, Sie im Urlaub zu pflegen, ist Besuch unserer zertifizierten Spezialistin für Pedi- und Manikiere.

Hotel Maxant - Meeting place for any occasion ...

With your family

Hotel Maxant is a place where your whole family will feel comfortable. We offer an accommodation in double rooms as well as in family apartments with two bedrooms and a refrigerator.

With your colleagues

Hotel Maxant is a place where you can always take your friends and colleagues and it always will be a good choice. Our lounge can be used as a training room for up to 20 people. After the training, you can relax in our wellness center. We will be happy to help you with the planning of leisure activities.

With your friends

In hotel Maxant you can surely enjoy a „girly“ spa weekend or a stay just for men full of adrenaline.

Hotel Maxant offers not only cozy rooms, but also the wellness center with indoor swimming pool with salt water, whirlpool, steam and Finnish sauna, solarium and relax room. You can relax during a massage or cosmetic. We offer pedicure and manicure as well.

Menu



Předkrmy | Vorspeisen | Appetizers | Закуски

- | | | | |
|-----|------|---|-------|
| 602 | 80 g | Hovězí Carpaccio (1, 3, 7)
(s extra panenským olivovým olejem, parmazánem a rozpečenou bagetkou)
Rinder-Carpaccio
(mit Extra Virgin Olivenöl, Parmesan und aufgebackenem Baguette)
Beef Carpaccio
(with extra virgin olive oil, Parmesan and a toasted baguette)
Карпаччо из говядины
(с оливковым маслом Extra Virgin, пармезаном и поджаренным багетом) | 189,- |
| 603 | 50 g | Uzený losos (1, 3, 7)
(na rukolovém salátu s cherry rajčátky a rozpečenou bagetkou)
Geräucherter Lachs
(auf Raukesalat mit Cherry-Tomaten und aufgebackenem Baguette)
Smoked salmon
(On rocket salad with cherry tomatoes and toasted baguette)
Копчёный лосось
(на салате из рукколы с помидорами черри и поджаренным багетом) | 144,- |





Saláty | Salate | Salads | Салаты


- 137** 150 g **Lehký zeleninový salát** **115,-**
(mix salátů s rukolou, rajče, okurka, paprika, bazalkové pesto)
Leichter Gemüsesalat
(Salat-Mix mit Rauke, Tomaten, Gurken, Paprika, Basilikumpesto)
Light vegetable salad
(salad mix with arugula, tomato, cucumber, pepper and basil pesto)
Лёгкий овощной салат
(смесь листьев салата с рукколой, помидоры, огурцы, перец, соус песто с базиликом)
- 142** 300 g **Zeleninový salát s quinoou** **159,-**
(s restovaným kuřecím masem, avokádem a bazalkovým pestem)
Gemüsesalat mit Quinoa
(mit geröstetem Hühnerfleisch, Avocado und Basilikumpesto)
Vegetable Salad with quinoa
(with roasted chicken, avocado and basil pesto)
Овощной салат с киноа
(с кусочками жареной курицы и авокадо, соус песто с базиликом)
- 146** 100 g **Grilovaný losos na salátu s olivami** (4, 10) **178,-**
(Mix salátů zeleniny a oliv s medovo-hořčičným dresingem)
Gegrillter Lachs auf Salat mit Oliven
(Salat-Mix mit Oliven und Honig-Senf-Dressing)
Grilled salmon on salad with olives
(vegetable salad mix with olives and a honey-mustard dressing)
Лосось на гриле на салате с оливками
(смесь листьев салата, овощей и оливок с медово-горчичным дрессингом)



Ryby | Fisch | Fish | Рыба

- 141 150 g **Filet z candáta** (4, 7) 278,-
(na másle a tymiánu, bramborovo-dýňové pyré)
Zanderfilet
(auf Butter und Thymian, Kartoffel-KürbisPüree)
Zander fillet
(on butter and thyme, potato-pumpkin purée)
Филе судака
(на масле и тимьяне, картофельно-тыквенное пюре)
- 115 150 g **Filet z lososa** (1, 4, 7) 274,-
(s bulgurem s kořenovou zeleninou, sypané parmazánem)
Lachsfilet
(auf Bulgur mit Wurzelgemüse, Parmesan bestreut)
Salmon fillet
(on a bulgur with root vegetables with Parmesan sprinkled on top)
Филе лосося
(на ризотто из булгура, посыпанное пармезаном)

Smažené pokrmy | Pfannengerichte | Fried dishes | Жареные блюда

- 193 180 g **Kuřecí řízek** (3, 7) 182,-
(v kukuřičné strouhance s petrželovým bramborem)
Hähnchenschnitzel
(in Maisbröseln, mit Petersilienkartoffeln)
Chicken cutlet
(in corn breadcrumbs with parsley potatoes)
Куриный шницель
(в кукурузных сухарях с картофелем и петрушкой)
- 120 200 g **Řízek z vepřové krkovice** (1, 3, 7) 179,-
(bramborová kaše a nakládané okurky)
Schnitzel aus Schweinekamm
(Kartoffelbrei und Sauergurken)
Schnitzel from pork neck
(mashed potato and pickles)
Шницель из свиной шеи
(картофельное пюре и солёные огурцы)
- 

Speciality kuchyně I Spezialitäten der Küche I House specialities

Фирменные блюда

- 180 180 g **Sous Vide Kuřecí prso supreme** (7) 227,-
(z kukuřičného kuřete na bylinkách s citrusovým konfitem,
bramborovým pyré s listovou petrželkou)
Sous Vide Hähnchenbrust Supreme
(aus mit Mais gemästetem Hähnchen mit Kräutern, Zitrus-Confit, Kartoffelpüree und Blattpetersilie)
Sous Vide chicken breast supreme
(from corn-fed chicken with herbs and a lemon confit, a potato purée with parsley leaf)
Куриная грудка Supreme, приготовленная в вакууме
(из кукурузной курицы на травах с цитрусовым конфи, картофельное пюре с листовой петрушкой)
- 133 200 g **Filírované kachní prso** (7) 256,-
(marinované v medovo - citronové marinádě, bramborové pyré s petrželkou)
Filierte Entenbrust
(in Honig und Zitrone mariniert, Kartoffelpüree mit Petersilie)
Duck breast fillet
(marinated in a honey - lemon sauce with a potato purée with parsley)
Филированная утиная грудка
(в медово-лимонном маринаде с картофельным пюре с петрушкой)
- 172 180 g **Grilovaná vepřová panenka** (1, 3, 7) 282,-
(se švestkovou omáčkou na salátu z rukoly a cherry rajčat, rozpečená bagetka)
Gegrillte Schweinelende
(mit Pflaumensauce auf Salat aus Rauke und Cherry-Tomaten, aufgebackenes Baguette)
Grilled pork tenderloin
(with a plum sauce served on an arugula and cherry tomato salad, toasted baguette)
Свиная вырезка на гриле
(со сливовым соусом на салате из рукколы и помидоров черри с поджаренным багетом)
- 132 300 g **Fettuccine s kuřecím masem** (1, 3, 7) 179,-
(s dýňovým pyré a parmazánem)
Fettuccine mit Hühnerfleisch
(mit Kürbispüree und Parmesan)
Fettuccine with chicken
(pumpkin purée and Parmesan)
Феттуччине с курицей
(с тыквенным пюре и пармезаном)




Hovězí maso/steaky I Rindfleisch I Beef I говядина

- 802 450 g Hovězí žebra připravovaná metodou sous vide (1, 3, 7) 279,-
(zapečená v BBQ Marinádě s dřevorubeckým chlebem a cibulí)
Rinderrippchen Sous Vide
(überbacken in BBQ-Marinade, mit Holzfällerbrot und Zwiebeln)
Sous vide beef ribs
(Baked in a BBQ marinade with bread of the woodcutter and onions)
Говяжьи рёбра, приготовленные в вакууме
(запеченные в маринаде барбекю с хлебом и луком)
- 803 250 g Hovězí RIB EYE Steak 479,-
(steak z vysokého roštěnce s pečenou bramborou ve slupce a omáčkou z lišek)
RIB EYE Steak
(mit gebackener Kartoffel in Pelle und Pfifferlingsauce)
RIB EYE Steak
(with baked jacket potatoes and Chanterelle mushroom sauce)
Говяжий стейк «Рибай»
(стейк из толстого края с печёным картофелем в мундире и грибным соусом из лисичек)
- 119 250 g Hovězí TOP SIRLOIN Steak 477,-
(steak z nízkého roštěnce se šťouchaným bramborem a pepřovou omáčkou)
Top Sirloin Steak
(mit Stampfkartoffeln und Pfeffersauce)
Top Sirloin Steak
(with mashed potatoe and Pepper sauce)
Говяжий стейк «Топ Сирлоин»
(стейк из тонкого края с картофельным пюре и перечным соусом)

Hovězí steaky z vyzrálého masa mladých býků

- jedná se o ekologicky a kvalitně odpovídající NATUR BIO PRODUKT
- původ z mladých masných plemen chovaných na pastvě + ideální věk pod 18 měsíců
- plemena: CHAROLAIS, LIMOUSINE - přirozená barva a mramorový vzhled, s typickou chutí
- vyzrálé přirozenou metodou suchého zrání (bez přidaných látek, bez chemie)
- doba zrání 4-6 týdnů

Beef steaks from mature meat of young bulls

- it is a quality NATURE ORGANIC PRODUCT
 - pasture raised young bulls with ideal age under 18 months
 - breeds: CHAROLAIS, LIMOUSINE - natural color and marble appearance with typical flavor
 - matured by the natural method of dry ripening (without additives and chemistry)
 - maturation time 4-6 weeks
- 

Bezmasé pokrmy I Vegetarisches I Vegetarian dishes I Блюда без мяса

- 151 250 g **Fettuccine** (1, 3, 7) 159,-
(s dýňovým pyré a parmazánem)
Fettuccine
(mit Kürbispüree und Parmesan)
Fettuccine
(with a pumpkin purée and Parmesan)
Феттуччине
(с тыквенным пюре и пармезаном)
- 150 250 g **Bulgur** (1) 154,-
(s kořenovou zeleninou)
Bulgur
(mit Wurzelgemüse)
Bulgur
(with root vegetables)
булгура
(с корнеплодами)

Dětské pokrmy I Kinderspeisen I Children's meals I Блюда для детей

- 100 100 g **Trpasličí kuřecí řízek** (3, 7) 118,-
(v kukuřičné strouhance s bramborovým pyré)
Zwergenschnitzel aus Hähnchen
(in Maisbröseln, mit Kartoffelpüree)
Dwarf chicken fillet
(in corn breadcrumbs with a potato purée)
Маленький куриный шницель
(в кукурузных сухарях с картофельным пюре)
- 152 200 g **Šišky plněné mákem** (1, 3, 7) 117,-
(s cukrem a máslem)
Kartoffeln Nocke, mit Mohn gefüllt
(mit Zucker und Butter)
Potato dumplings stuffed with poppy seeds
(with sugar and butter)
Клёцки с маковой начинкой
(с сахаром и маслом)
- 155 100 g **Medailonky z vepřové panenky** (1, 3, 7) 129,-
(s krocketami)
Medaillons aus Schweinelende
(mit Kroketten)
Pork tenderloin medallions
(with croquettes and a little garnish)
Медальоны из свиной вырезки
(с картофельными шариками)



Sladké I Süßes I Sweet I Сладкие блюда

156	2 ks	Palačinky (1, 3, 7) (s čerstvým ovocem, zmrzlinou a šlehačkou)	149,-
	2 Stück	Palatschinken (mit frischen Früchten, Eis und Schlagsahne)	
	2 pcs	Pancakes (with fresh fruit, ice-cream and whipped cream)	
	2 шт	Блинчики (со свежими фруктами, мороженым и сливками)	
157	2 ks	Domáci ovocné knedlíky (1, 3, 7) (s tvarohem, cukrem a máslem)	155,-
	2 Stück	Hausgemachte Obstknödel (mit Quark, Zucker und Butter)	
	2 pcs	Home-made fruit dumplings (with quark, sugar and butter)	
	2 шт	Домашние фруктовые кнедлики (с творогом, сахаром и маслом)	

Přílohy I Beilagen I Side dishes I Гарниры

		Bramborové pyré	45,-
		Kartoffelpüree I Potato purée I Картофельное пюре	
		Bramborovo-dýňové pyré	55,-
		Kartoffel-Kürbis-püree I Potato-pumpkin purée I Картофельно-тыквенное пюре	
		Petrželové brambory	45,-
		Petersilienkartoffeln I Parsley potatoes I Картофель с петрушкой	
		Krokety (1, 3, 7)	55,-
		Kroketten I Croquettes I Картофельные шарики	
		Dřevorubecký chléb (1, 3, 7)	25,-
		Holzfällerbrot I Bread of the woodcutter I Хлеб	
		Opečená bagetka (1, 3, 7)	30,-
		Aufgebackenes Baguette I Toasted baguette I Поджаренный багет	
		Hranolky	45,-
		Pommes-frites I French fries I Картофель фри	
		Grilovaná zelenina	95,-
		Gegrilltes Gemüse I Grilled vegetables I овощами на гриле	

Omáčky I Saucen I Sauces I Соусы

700		Švestková omáčka	55,-
		Pflaumensauce I Plum sauce I Сливовый соус	
701		Omáčka z lišek (1, 7)	65,-
		Pfifferlingsauce I Chanterelle mushroom sauce I Грибной соус из лисичек	
702		BBQ omáčka	45,-
		BBQ-Sauce I BBQ sauce I Соус барбекю	
607		Peřová omáčka (1, 7)	55,-
		Pfeffersauce I Pepper sauce I Перечный соус	

Nápojový lístek



Nealkoholické nápoje | Alkoholfrei Getränke | Alcoholfree drinks

0,25 l	Pepsi Cola, Pepsi Cola light, Mirinda, 7Up	48,-
0,25 l	Schwepps tonic	48,-
0,25 l	Schwepps bitter Lemon	48,-
0,25 l	Schwepps Ginger ale	48,-

Minerální vody | Mineralwasser | mineral water

0,25 l	Mattoni jemně perlivá	40,-
0,25 l	Aquila neperlivá (still)	40,-

Ledové čaje | Eistee | ice tea

0,25 l	Broskvový Pfirsich peach	48,-
0,25 l	Citronový Zitrone lemon	48,-

Energetické nápoje | Energetische Getränke | energy drink

0,25 l	Red bull	70,-
--------	----------	------

Ovocné šťávy | Obstsaft | juice (Toma)

0,25 l	Pomeranč Orangesaft orange	48,-
0,25 l	Jablko Apfelsaft apple	48,-
0,25 l	Jahoda Erdebeersaft strawberry	48,-
0,25 l	Multivitamin Multivitaminsaft	48,-
0,25 l	Černý rybíz Johannisbeersaft blackcurrant	48,-
0,25 l	Hruška Birne Pear	48,-

Pivo točené | Bier vom Fass | draft beer

0,2 l	Budějovický Budvar 12° Budweiser Bier 12°	25,-
0,4 l	Budějovický Budvar 12° Budweiser Bier 12°	49,-
0,2 l	Radler	33,-
0,4 l	Radler	55,-



Pivo lahvové I Flaschenbier I bottle beer

0,5 l	Pilsner Urquell 12°	55,-
0,5 l	Gambrinus 10°	40,-
0,5 l	Budějovický Budvar tmavý I Dunkels Bier I dark beer	49,-
0,5 l	Kvasnicové pivo I Hefenbier I yeast beer	60,-
0,5 l	Nealkoholické pivo I Alkoholfrei Bier I alcohol-free beer	45,-

Aperitivy I Aperitif

0,1 l	Martini bianco	60,-
0,1 l	Martini rosso	60,-
0,1 l	Martini extra dry	60,-
0,04 l	Campari	75,-

Destiláty I Spirituosen I distillery

0,04 l

Absint	70,-
Tequila Sierra gold	70,-
Tequila Sierra silver	70,-
Bacardi light dry	65,-
Beefeater gin	60,-
Vodka	65,-
Meruňka I Marilleschnaps	65,-
Hruškovice I Birnenschnaps	65,-
Slivovice I Slivowitz	65,-
Rum tuzemský	50,-

Cognac a brandy

0,04 l

Metaxa *****	70,-
Metaxa *****	75,-
Napoleon	50,-
Hennessy v.s.o.p.	150,-

Whisky a bourbony

0,04 l

Ballantines	80,-
Johnnie Walker (red label)	80,-
Jameson	80,-
Chivas Regal	95,-
Jack Daniels	80,-
Jim Beam	80,-

Likéry I Liköre

0,04 l

Becherovka	65,-
Fernet	50,-
Fernet citrus	50,-
Jägermeister	70,-
Brosková vodka I Pfirsichwodka	50,-
Amareto	50,-
Baileys	60,-
Griotka	50,-
Amaro Ramazzotti	60,-
Berentzen jablko	50,-
Malibu	50,-
Pepermintový likér	40,-
Vaječný likér	40,-

Káva I Kaffee I Coffee

7 g

Turecká káva I Türkische Kaffee I turkisch cofee	50,-
Espresso	55,-
Espresso Lungo	55,-
Espresso Machiatto	55,-
Cappuccino	65,-
Latte Macchiato	75,-
Vídeňská káva I Wiener kafee I Coffee Vienn	75,-
Alžírská káva I Kaffee mit Eierkonjak I Coffeewith egg liguer	75,-
Ledová káva I Eiskaffee I Iced coffee	135,-

Čaje (dle nabídky)

Tee (nach angebot)	55,-
Tea (by offer)	

Horká čokoláda se šlehačkou

Heisse Schokolade mit Schlagsahne	60,-
Hot chocolate with whipped cream	

Teplé alkoholické nápoje I Warme alkoholische Getränke

Grog	60,-
Svařené víno červené I Glühwein I rot	65,-
Svařené víno bílé I Glühwein I weiss	65,-
Griotkový grog I Griotte I grog	60,-

SEZNAM ALERGENŮ | The list of allergens | Die Liste der Allergene

publikovaný ve směrnici 2000/89 ES od 13.12.2014 směrnici 1169/2011 EU.

die in der Richtlinie 2000/89 ES von 13. Dezember 2014 mit Richtlinie 1169/2011 EU veröffentlicht ist.

published in directive 2000/89 ES of 13. December 2014 with directive 1169/2011 EU.

- 1. Obiloviny obsahující lepek
pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich**
Cereals containing gluten
wheat, rye, barley, oats, spelled, kamut (khorasan wheat) or their hybridised strains, and products made of those.
Glutenhaltiges Getreide
Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut (Khorasan Weizen) oder Hybridstämme davon, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 2. Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products made of those
Krebstiere und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 3. Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products made of those
Eier und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 4. Ryby a výrobky z nich**
Fish and products made of those
Fisch und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 5. Podzemnice olejná (arašídý) a výrobky z nich**
Peanuts and products made of those
Erdnüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 6. Sójové boby (sója) a výrobky z nich**
Soybeans and products made of those
Sojabohnen (Soja) und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 7. Mléko a výrobky z něj**
Milk and dairy products
Milch und Milchprodukte
 - 8. Skořápkové plody
mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie
a výrobky z nich**
Nuts-almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and products made of those
Nüsse-Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashew-Nüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamia-Nüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 9. Celer a výrobky z něj**
Celery and products made of those
Sellerie und Sellerieerzeugnisse
 - 10. Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products made of those
Senf und Senferzeugnisse
 - 11. Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products made of those
Sesam (Sesam) und daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 12. Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO₂**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations above 10 mg ml / kg, l, expressed as SO₂
Schwefeldioxid und Sulfite - bei Konzentrationen von über 10 mg ml / kg, l, ausgedrückt als SO₂
 - 13. Vlíčí bob (lupina) a výrobky z něj**
Lupine and products made of those
Lupine sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
 - 14. Měkkýši a výrobky z nich**
Shellfish and products made of those
Muscheln und daraus hergestellte Erzeugnisse
- 